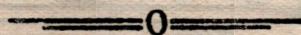


Արեօբա Հովհաննեսիլու մատուցութիւն

Թաղաժառն Յոլու. Խոթազան Եալուշնոն

Համեմայացութիւն յ. Զութեակազութիւն մոյր



ԱՐՍԵՆ ՋՈՐԴЖԻԱՇՎԻԼԻ

Городской напев. Слова народные

Обработка К. Потсхверашвили



19 Եպիփան 48
Сахелгами



ԱՐԵԱՆԱ ՀԹԻՀԱՈՎԱՅՐՈՒԹ

ქალაქური კილო, სიტყვები ხალხური.
დამუშავებულია გ. ფოცხვერაშვილის მიერ
თარგმანი—გ. გაფრინდაშვილისა

АРСЕН ДЖОРДЖИАШВИЛИ

Городской напев, слова народные
Обработка—К. Потсхверашвили
Перевод—В. Гаприндашвили

Marciale.

CANTO.

Marciale.

PIANO.

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 2/4 time, and features a melodic line with eighth-note patterns and grace notes. The bottom staff is in bass clef, 2/4 time, and provides harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns. Measure 11 ends with a dynamic marking *mf*. Measure 12 concludes with a final cadence.

1. От - дал я, Ап - сен

Хор - хо - э - эги -
Джор - джи - а - шви -

1. От дал я. Ap - сен

Джор - джи - а - шви -

၃၀။
၂ၪ,

თა.. ვის-უფ-ლე - ბახ _____
 ვა ცვი-ნი-ლე ჯაშის _____

го - то - ву сбо -

四百一

32 СВО_60_ДУ ЖЕНЬ,—

TO - NO - BY CBO -

3^о, — 3^оз - ы - ы 3^о, — 3^о, —
ю, — го - ло - ву сро - ю, — а —

f

3 — 3^оз - ы - ы 3^оз - ы - ы
а — са сро - 60 - ду жиць,

3^оз - ы - ы 3^о, 3^о! 3^оз ы - ы 3^о.
го - ло - ву сро - ю, ах! го - ло - ву сро - ю.

Цена 2 ბაზ.
Руб. 50 კუპ.

1127
/ 615

55
/ 675

ԱՐԵՎԱՆԻ ՀԹԻՒԽՈՎՅԱԼՈՒ

Ց զար արևեն շորհչութվուլո,
տազուսպուլցած Շեվելիրյ տազո.
Ցովարդա եղլի զամլու Ծրուալո,
մուսո ցռկրցած, մուսո դրուալո.
Ցուրուլց ծոմծա, Ֆայրի ցասցա,
დա Ծալախամց կը լուլե Շյանցա.
Ցըսրուլց թթարզալո, մուզյալո թեցո,
մաշրամ չալատեծ զար ցազեցո.
Լուգա նու Տրուրո, մամա նու Տիուրո,
Ց մուզամուրց յազպանա ჭորո.

Արсен Ջորջիաշվիլի

Отдал я, Арсен Джорджиашвили,
За свободу жизнь, голову свою.
С бомбой вышел я, сердце былося,
Знал я: смерть врага в ней таялася.
Бросил бомбу я, будто гром гремит,
И тиран Грязнов мною был убит.
Мною был убит беспощадный зверь,
И ведут на смерть палачи теперь.
Не рыдай же мать, не плачь отец мой.
От позора я край избавил свой.

Հմք. Խցքայրուրո Յ. ԵԶԵՒ
Отв. редактор П. Хучуа

Ծր. Եղլամբ. Յ. ՊՈԽՈՅՅՈՅ
Тех. рук. П. Шарянов